



Návod k instalaci pro kvalifikované pracovníky

Connect-Key K 30 RF



Obsah

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny | 2 |
| 1.1 | Použité symboly | 2 |
| 1.2 | Všeobecné bezpečnostní pokyny | 3 |
| 2 | Údaje o výrobku | 3 |
| 2.1 | Popis výrobku | 3 |
| 2.2 | Možnosti použití | 4 |
| 2.3 | Rozsah dodávky | 4 |
| 2.4 | Technické údaje | 4 |
| 2.5 | Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení | 5 |
| 3 | Instalace a uvedení do provozu | 5 |
| 3.1 | Navázání WLAN-spojení | 6 |
| 3.1.1 | Spojení s WPS | 6 |
| 3.1.2 | Spojení s aplikací Bosch HomeCom Easy | 7 |
| 3.1.3 | Problémy s WLAN-spojením? | 7 |
| 3.2 | Aktualizace softwaru | 7 |
| 3.3 | Reset WLAN-spojení | 8 |
| 3.4 | Obnovení výchozího nastavení K 30 RF | 8 |
| 4 | Kontrolky LED na modulu K 30 RF a výsledné akce | 8 |
| 5 | Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu | 9 |
| 6 | Informace o ochraně osobních údajů | 10 |

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny
1.1 Použité symboly
Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:


NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.


VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.


UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým újmám na zdraví osob.

OZNÁMENÍ

OZNÁMENÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace


Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k instalaci je určen odborníkům pracujícím v oblasti vodovodních instalací, ventilační techniky, tepelné techniky a elektrotechniky. Pokyny ve všech návodech musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- ▶ Návod k instalaci si přečtěte před instalací.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.
- ▶ Dodržujte národní a místní předpisy, technická pravidla a směrnice.
- ▶ O provedených pracích veďte dokumentaci.

Použití v souladu se stanoveným účelem

- ▶ Výrobek používejte výhradně k řízení otopných soustav a větracích zařízení.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

2 Údaje o výrobku

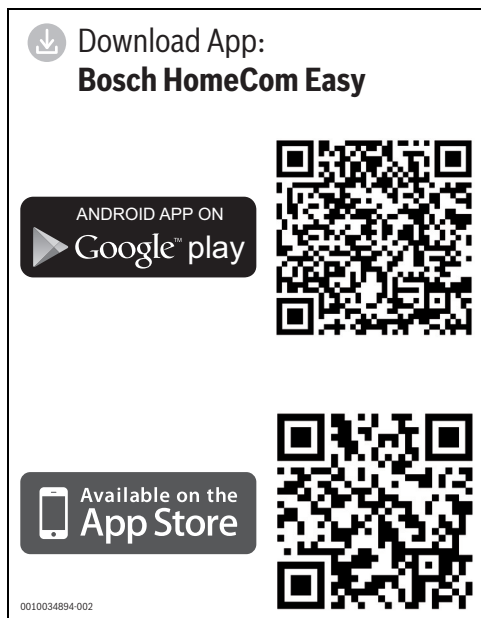
2.1 Popis výrobku

Connect-Key K 30 RF je brána pro připojení k internetu a rádiový modul pro dálkové ovládání a monitorování topného nebo ventilačního zařízení.



V návodu pro zdroj tepla popř. ventilační zařízení si, prosím, zkontrolujte kompatibilitu a přesné místo instalace modulu Connect-Key.

Aplikace Bosch HomeCom Easy umožňuje dálkové ovládání topného nebo ventilačního zařízení. Aplikaci lze používat u operačních systémů iOS nebo Android.



Download App:
Bosch HomeCom Easy

ANDROID APP ON
Google™ play

Available on the
App Store

0010034894-002

Obr. 1

2.2 Možnosti použití

V kombinaci se zdroji tepla s ovládacím panelem UI 800:

- Modul K 30 RF propojuje internet se zdrojem tepla a vytváří spojení s volitelným rádiovým dálkovým ovládáním (CR 20 RF).

V tomto systému je možné až pro 4 otopné okruhy uplatnit dálková ovládání s kabelovým přenosem dat.



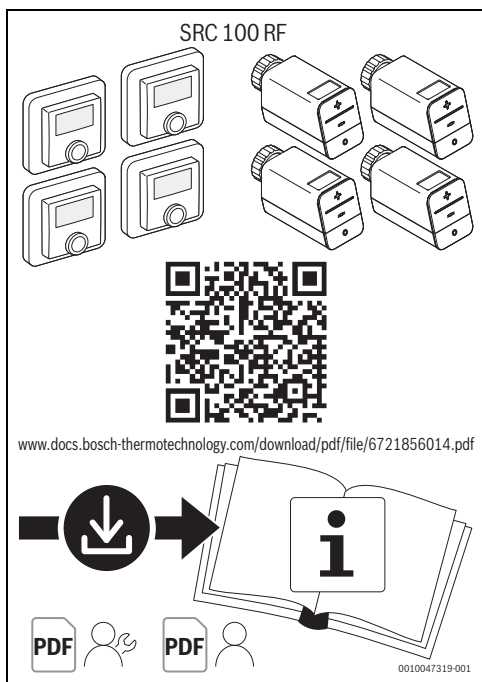
Podrobné informace o dálkovém ovládní → Návod k obsluze a instalaci CR 20 RF/ K 30 RF.

V systémech s regulací jednotlivých místností (SRC 100 RF):

- Connect-Key K 30 RF vytváří spojení mezi rádiovými regulátory jednotlivých místností a zdrojem tepla.

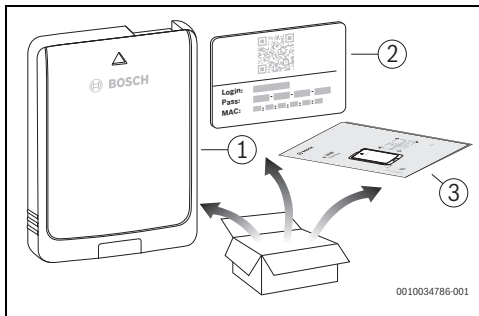


Podrobné informace o regulaci jednotlivých místností SRC 100 RF → Popis systému k regulaci jednotlivých místností.



Obr. 2 Odkaz Popis systému k regulaci jednotlivých místností

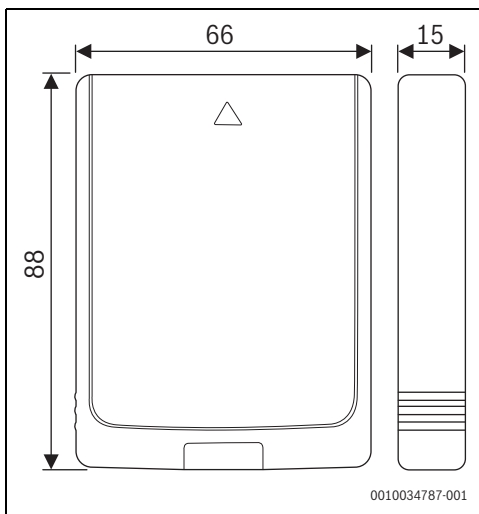
2.3 Rozsah dodávky





Obr. 3 Rozsah dodávky

- [1] Connect-Key K 30 RF
- [2] Štítek s přístupovými daty
- [3] Technická dokumentace

2.4 Technické údaje



Obr. 4 Rozměry v mm

| | K 30 RF |
|---|---|
| Maximální příkon P_{\max} | 1,5 W |
| Rádiová frekvence (RF) | 868,3 MHz a 869,5 MHz [EU] ($P = \max. 10 \text{ dBm}$) |
| WLAN | $f = 2400,0 - 2483,5 \text{ MHz}$ IEEE 802.11b ($P_{\max} = 19,7 \text{ dBm}$) IEEE 802.11g ($P_{\max} = 16,9 \text{ dBm}$) IEEE 802.11n ($P_{\max} = 19,1 \text{ dBm}$) |
| Elektrické krytí IP | IP30 |
| Kategorie přijímače | SRD 2 |
| max. SAR _{10g} | 0,72 W/kg |
| Stupeň znečištění (EN 60664) | 2 |
| Teplota zkoušky tlaku kuličky T_{Press}  (DIN EN 60695-10-2) | 100 °C |
| Přípustná teplota okolí T_{amb} | 0 – 50 °C |
| Hmotnost  | 55 g |

Tab. 1

Požadovaná specifikace routeru

| Vlastnost | Specifikace |
|------------------|--------------------|
| Síť | WPA 2, WPA/WPA 2 |
| Šifrování | AES, TKIP+AES |
| DHCP | aktivován |
| SSID | Není skryté |
| Rádiový kmitočet | 2,4 GHz |

Tab. 2

2.5 Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení

Tímto prohlašuje společnost Bosch Thermotechnik GmbH, že výrobek K 30 RF s rádiovou technologií popsany v tomto návodu odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetu: www.junkers.cz.

3 Instalace a uvedení do provozu

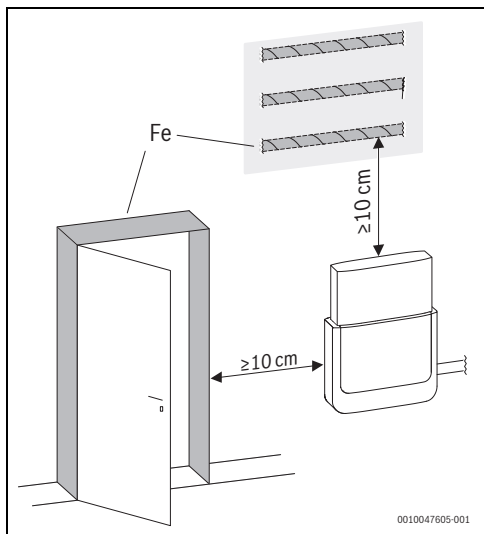
Přehled úkonů při uvedení do provozu

1. Mechanické konstrukční řešení systému (řídte se návody všech sestav a dílů)
2. První napuštění kapalinami a zkouška těsnosti
3. Elektrické kabelové propojení
4. Event. kódování modulů (řídte se návody modulů a popř. větracího zařízení)
5. Zapnutí systému
6. Odvzdušnění systému
7. Nastavení maximální teploty na výstupu a teploty TV na zdroji tepla (řídte se návody zdroje tepla)
8. Vytvoření připojení WLAN (→ kapitola 3.1)
9. Provedení kontroly funkcí, popř. odstranění problémů týkajících se výstražných a chybových hlášení
10. Předání systému

Pokyny k montáži nástěnného držáku



Při montáži K 30 RF pomocí nástěnného držáku musí být tento nástěnný držák namontován ve vzdálenosti nejméně 10 cm od kovových předmětů (dveřní zárubně, betonářská výztuž atd.). To neplatí pro magnetické uchycení přímo k plechovému krytu zdroje tepla.



Obr. 5

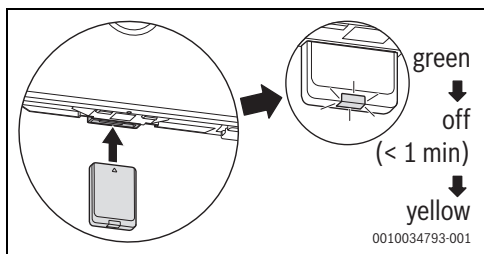
3.1 Navázání WLAN-spojení



Místo instalace K 30 RF závisí na zdroji tepla (→ návod k instalaci zdroje tepla).

V místě instalace K 30 RF musí být dostatečně silný WLAN-signál.

- Připojte K 30 RF ke zdroji tepla a v případě potřeby ho zajistěte (→ viz návod k instalaci zdroje tepla). LED na modulu K 30 RF se nejprve rozsvítí zeleně, zhruba na minutu zhasne a poté se rozsvítí žlutě přibližně na 30 minut.

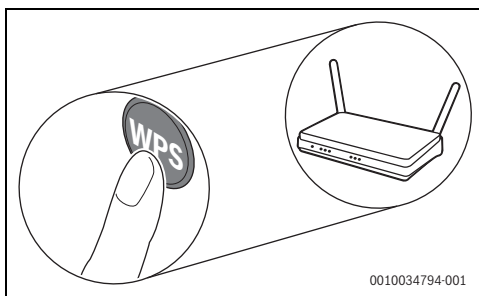


Obr. 6

3.1.1 Spojení s WPS

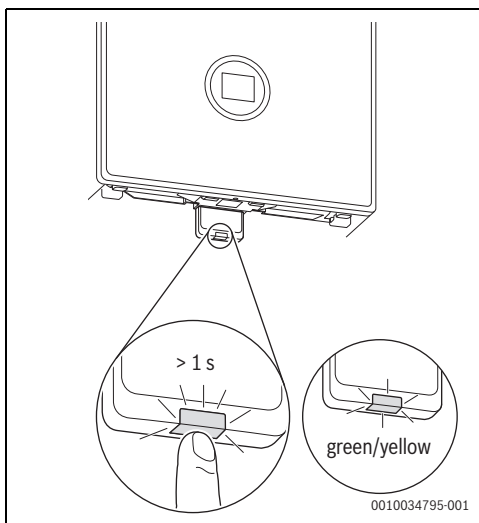
Zatímco LED svítí žlutě:

- Stiskněte tlačítko WPS na routeru.




Obr. 7

- Tlačítko na modulu K 30 RF stiskněte na jednu sekundu.



Obr. 8

Tlačítko bliká střídavě žlutě a zeleně. Modul K 30 RF je v režimu WPS a 2 minuty se snaží navázat WLAN-spojení s routerem.

Je-li spojení navázáno, objeví se na displeji zdroje tepla symbol  a tlačítko na modulu K 30 RF svítí nejprve zeleně a po jedné minutě zhasne. Modul K 30 RF je v úsporném pohotovostním režimu.

3.1.2 Spojení s aplikací Bosch HomeCom Easy

Pokud router nepodporuje WPS, lze se k WLAN-síti připojit ručně pomocí aplikace v chytrém telefonu:

- ▶ stáhněte si aplikaci Bosch HomeCom Easy z internetu (→ obr. 1 na str. 3).



Nelze-li aplikaci Bosch HomeCom Easy v příslušné distribuční službě Appstore nalézt, je softwarová verze Androidu nebo iOS na chytrém telefonu zastaralá a není již podporována.

- ▶ Instalace a spuštění Bosch HomeCom Easy.
- ▶ V aplikaci spusťte režim přístupového bodu a postupujte podle pokynů.

3.1.3 Problémy s WLAN-spojením?

Nelze-li navázat spojení:

- ▶ Identifikujte LED-kontrolku a opravte chyby (→ kap. 4).
- ▶ Vytvořte připojení znovu.

3.2 Aktualizace softwaru



Z bezpečnostních důvodů a kvůli opravám chyb doporučujeme software aktualizovat.

- ▶ Během instalace proveďte aktualizaci softwaru.
- ▶ Doporučujeme, aby koncový zákazník prováděl pravidelně nabízené aktualizace softwaru také během provozu.

Společně s koncovým zákazníkem:

- ▶ registrace koncového zákazníka K 30 RF prostřednictvím aplikace Bosch HomeCom Easy.
- ▶ Vyzvěte koncového zákazníka, aby souhlasil s podmínkami používání.
- ▶ Pokud je nabízena aktualizace softwaru: vyžádejte si souhlas koncového zákazníka.
Oranžově blikající LED indikuje, že probíhá aktualizace softwaru.

Zatímco LED oranžově bliká, není možná žádná interakce pomocí tlačítka. K 30 RF se po aktualizaci restartuje. Na krátkou dobu je přerušeno spojení se všemi komponentami, je však automaticky opět navázáno. Není třeba žádná interakce.

3.3 Reset WLAN-spojení



Alternativně lze spojení WLAN resetovat prostřednictvím ovládacího panelu UI 800.

Aby spojení WLAN mohlo být resetováno, musí kontrolka LED na modulu K 30 RF svítit. Pokud LED nesvítí:

- Stiskněte krátce tlačítko na modulu K 30 RF. Kontrolka LED svítí.

Chcete-li WLAN-spojení resetovat:

- Tlačítko na K 30 RF stiskněte asi na 3 vteřiny, dokud se LED na okamžik nerozsvítí červeně. LED zabliká 5krát červeně. Stávající WLAN-spojení se resetuje.

Jakmile se LED na K 30 RF rozsvítí žlutě, lze navázat nové WLAN-spojení (→ kapitola 3.1.1 nebo kapitola 3.1.2).

3.4 Obnovení výchozího nastavení K 30 RF

Aby bylo možné resetovat K 30 RF, musí svítit LED na modulu K 30 RF. Pokud LED nesvítí:

- krátce stiskněte tlačítko na modulu K 30 RF. Rozsvítí se LED.

Obnovení základního nastavení K 30 RF:






- Stiskněte tlačítko na modulu K 30 RF na cca 15 sekund, dokud se LED krátce nerozsvítí červeně (podruhé). Po 3 sekundách se LED krátce rozsvítí červeně, po 10 sekundách 5× blikne žlutě a po 15 sekundách se (opět) krátce rozsvítí červeně.





Obnoví se výchozí nastavení K 30 RF.

LED na modulu K 30 RF se nejprve rozsvítí zeleně, zhruba na minutu zhasne a poté se rozsvítí žlutě na přibližně 30 minut.

4 Kontrolky LED na modulu K 30 RF a výsledné akce

Stav K 30 RF je indikován pomocí LED na volném konci. Barva (červená/žlutá/zelená) a doba svícení mají následující význam:

| LED-kontrolky | Popis |
|--|---|
| Svítí červená  | <p>Porucha komunikace. Uložený WLAN nebo připojené rádiové spotřebiče nebyl/y nalezen/y:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte ovládací panel zařízení. <p>Pokud není k dispozici žádné WLAN-spojení:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► zkontrolujte WLAN-router. <p>Chcete-li přihlásit novou síť:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Jednou stiskněte tlačítko na K 30 RF na cca 3 sekundy, dokud se krátce nerozsvítí červená LED-kontrolka. LED pětkrát blikne červeně a pak se rozsvítí žlutě. ► Navažte spojení (→ „svítí žlutá“). <p>Při neexistenci spojení k rádiovým spotřebičům:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte, zda rádiové spotřebiče jsou napájeny a v dosahu. |
| Blikající červeně  | <p>Poruchy hardwaru nebo instalace:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte instalaci. |
| 5 × blikne červeně  | <p>Spojení s WLAN bylo smazáno nebo se nezdařilo. K 30 RF přešel opět do režimu přístupového bodu.</p> |
| Blikající oranžová  | <p>Probíhá aktualizace firmwaru K 30 RF. K 30 RF se po aktualizaci restartuje. Na krátkou dobu je přerušeno spojení se všemi komponentami, je však automaticky opět navázáno.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Není třeba žádná interakce. |
| Svítí žlutá  | <p>Režim přístupového bodu aktivní, připravený k navázání WLAN-spojení:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Otevřete aplikaci a postupujte podle pokynů. <p>-nebo-</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Tlačítko na modulu K 30 RF stiskněte na jednu vteřinu, abyste přepnuli do režimu WPS. |

| LED-kontrolky | Popis |
|-----------------------------|---|
| Střídavě svítí žlutá/zelená |  Režim WPS aktivní. |
| Blikající žlutá |  Spojení s přístupovým bodem je navázáno: ► Není třeba žádná interakce. |
| Blikající zelená |  Spojení s WLAN je navázáno, ale spojení se serverem Bosch nelze navázat: ► Zkontrolujte připojení k internetu. |
| Svítí zelená |  Spojení se sítí je navázáno. |
| LED vyp | Energeticky úsporný režim nebo přístroj vypnutý. ► Krátkým stisknutím tlačítka na zapnutém modulu K 30 RF se pomocí LED zobrazí aktuální stav přístroje. |

Tab. 3

5 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.

Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.

K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu využít.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat.

Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny rozřadit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vrácení a recyklaci odpadních elektrických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace kromě toho přispívá elektronického odpadu k ochraně přírodních zdrojů.

Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace najdete zde:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

6 Informace o ochraně osobních údajů



My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika**, zpracováváme informace o výrobcích a pokyny k montáži, technické údaje a údaje o připojení, údaje o

komunikaci, registraci výrobků a o historii klientů za účelem zajištění funkcí výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno b nařízení GDPR), abychom mohli plnit svou povinnost dohledu nad výrobky a zajišťovat bezpečnost výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR) s cílem ochránit naše práva ve spojitosti s otázkami záruky a registrace výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f GDPR) a abychom mohli analyzovat distribuci našich výrobků a poskytovat přizpůsobené informace a nabídky související s výrobky (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR). V rámci poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluvních vztahů, evidence plateb, programování, hostování dat a služby linky hotline, můžeme pověřit zpracováním externí poskytovatele služeb a/nebo přidružené subjekty společnosti Bosch a přenést data k nim. V některých případech, ale pouze je-li zajištěna adekvátní ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány i příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace poskytujeme na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo kdykoli vznést námitku vůči zpracování vašich osobních údajů, jehož základem je čl. 6 odst. 1 písmeno f nařízení GDPR, na základě důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje pro účely přímého marketingu. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na adrese **DPO@bosch.com**. Další informace najdete pomocí QR kódu.



Bosch Termotechnika s.r.o.
Obchodní divize Bosch Junkers
Průmyslová 372/1
108 00 Praha 10 - Štěrboholy

Tel. +420 840 111 190
E-mail: vytapani@cz.bosch.com
Internet: www.bosch-vytapani.cz